

國立高雄師範大學 101 學年度碩士班招生考試試題

系所別：英語學系

科 目：英文寫作與翻譯（全一頁）

※注意：1. 本科除「英翻中」外，限用英文作答。

2. 作答時請將試題題號及答案依序寫在答案卷上，於本試題上作答者，不予計分。

3. 請以藍、黑色鋼筆或原子筆作答，以鉛筆或其他顏色作答之部份，該題不予計分。

I. 英翻中 Translate the following English sentences into Chinese. (30%)

1. We eat what we can and what we can't we can.
2. What on earth are we doing on earth?
3. We shouldn't swallow Western values with hook, line, and sinker.
4. In a completely rational society, the best of us would be teachers and the rest of us would have to settle for something less.
5. George Bush: Say good-bye to the Cold War.

Say hello to the Drug War.

II. 中翻英 Translate the following Chinese sentences into English. (20%)

1. 公車多久開一班？
2. 恨不相逢未嫁時。
3. 寧人負我，我不負人。
4. 浪子回頭金不換。

III. 英文寫作 English Composition (50%)

Topic : What does Graduate School mean to me?